

VERSION 04	Produktspezifikation Verkauf <i>Product specification Sales</i>
STAND 09/2019	CHIA SAMEN, weiß (<i>Salvia hispanica</i>)
SEITE 1 VON 4	<i>Chia Seed, white (<i>Salvia hispanica</i>)</i>

Artikelnummer <i>Article number</i>	CHI_004
Gegenstand <i>Object</i>	Chia (<i>Salvia hispanica</i>) ist eine einjährige krautige Sommerpflanze aus der Familie der Labiatae / <i>Chia (<i>Salvia hispanica</i>) is a summer annual herbaceous plant belonging to the Labiatae family</i>
Zertifizierung <i>Certification</i>	Erzeugung, Verarbeitung, Transport und Kennzeichnung gemäß Verordnung (EG) 834/2007 über die ökologische/biologische Produktion und die Kennzeichnung von ökologischen/biologischen Erzeugnissen; lt. gültiger Konformitätsbescheinigung <i>Production, processing, transport and labelling according to rules and regulations (EEC) 834/2007 on organic production and labelling of organic products; in accordance with the certificate of conformity and/or import authorisation</i>
Novel Food <i>Neuartiges Lebensmittel</i>	Chia wird neuartiges Lebensmittel gemäß EU Verordnung 258/97 mit unten angegebenen Verwendungszweck und Verzehrshinweis in Verkehr gebracht. <i>Chia Seed may be placed on the market as a Novel Food according to EC regulation 258/97 under the below mentioned intended use and recommend intake.</i>
Charge <i>Batch</i>	Chiasamen aus neuester Ernte; 100%ige Übereinstimmung mit bemusterter Probe / <i>Chia Seed from the most recent harvest; absolute conformity with specimen sampled</i>
Herkunft <i>Origin</i>	Paraguay <i>Paraguay</i>
Zutaten <i>Ingredients</i>	Chiasamen aus kontrolliert biologischem Anbau <i>Organic Chia Seed</i>

Sensorik <i>Sensory analysis</i>	<p>Aussehen: Länge x Breite ca. 2 x 1 mm, weiße runde Samen <i>Appearance: Length x width ca 2 x 1 mm, white round seed</i></p> <p>Geruch: arteigen, leicht nach Heu <i>Odour: typical, hay-like odour</i></p> <p>Geschmack: körnig, arteigen, leicht nach Heu <i>Taste: grainy, typical, hay-like taste</i></p> <p>Konsistenz: bissfest, sandig <i>Texture: with bite, sandy</i></p>
Verunreinigungen <i>Impurities</i>	<p>Nahezu frei von pflanzlichen Bestandteilen und Steinen; frei von Schädlingen (in allen Entwicklungsstadien), Insekten (tot oder lebend), Insektenteilchen u. a. tierischen Verunreinigungen (z. B. Kotballen) <i>Almost free from plant parts and stones; free from pests (in all development stages), insects (dead and alive), parts of insects and animal impurities (e.g. balls of excrement)</i></p> <p>Fremdbesatz: max. 0,1 %, davon <i>Foreign matter: max: 0,1 % of it</i></p> <p>mineralische Stoffe: max. 0,01 % <i>Mineral substances: max: 0,01 %</i></p>

VERSION 04	Produktspezifikation Verkauf <i>Product specification Sales</i>
STAND 09/2019	CHIA SAMEN, weiß (<i>Salvia hispanica</i>)
SEITE 2 VON 4	<i>Chia Seed, white (<i>Salvia hispanica</i>)</i>

Feuchtigkeit <i>Moisture</i>	Max. 9 %
--	----------

Verpackung <i>Packaging</i>	25 kg Papiersäcke / 25 kg paperbags
	Die Verpackung entspricht den aktuellen lebensmittelrechtlichen Anforderungen gemäß Verordnung (EG) 1935/2004 <i>Packaging is in accordance to rules and regulations (EEC) 1935/2004</i>

Schwermetalle <i>Heavy metals</i>	Blei / Lead Cadmium / Cadmium Quecksilber / Mercury	< 0,2 mg/kg < 0,1 mg/kg < 0,2 mg/kg
Rückstände <i>Residues</i>	Pestizide / Pesticides	Entsprechend BNN Orientierungswert <i>According to the guidelines of the BNN</i>
	Gesamtbromid / Bromid	< 5 mg/kg
Aflatoxine <i>Aflatoxins</i>	$\Sigma B_1 + B_2 + G_1 + G_2$ ΣB_1	< 4 µg/kg < 2 µg/kg
Mikrobiologie <i>Microbiology</i>	E.coli / E.coli	< 100 KBE/g /CFU/g
	Salmonellen / Salmonella	Negativ in 25 g / <i>negative in 25 g</i>
	Staphylokokken / Staphylococci	< 100 KBE / CFU/g
	Bacillus cereus / Bacillus cereus	< 100 KBE / CFU/g
Mikrobiologische Parameter sind Richtwerte sofern nicht durch Analysen bestätigt / <i>Microbiological parameters are guideline values unless confirmed by analysis</i>		

VERSION 04	Produktspezifikation Verkauf <i>Product specification Sales</i>
STAND 09/2019	CHIA SAMEN, weiß (<i>Salvia hispanica</i>)
SEITE 3 VON 4	<i>Chia Seed, white (<i>Salvia hispanica</i>)</i>

Lagerung <i>Storage</i>	Kühl und trocken lagern <i>Keep cool and dry</i>
Haltbarkeit <i>Shelf Life</i>	Min. 12 Monate ab Produktionsdatum <i>Min. 12 months from production date</i>

GVO <i>GMO</i>	Das Produkt entspricht den Richtlinien für gentechnikfreie erzeugte Lebensmittel und ist gemäß Verordnung (EG) 1829/2003 und 1830/2003 nicht kennzeichnungspflichtig / <i>The product is not produced with GMO and does not require labelling in accordance to rules and regulations (EEC) 1829/2003 and 1830/2003</i>
Bestrahlung <i>Ionising radiation</i>	Das Produkt ist nicht mit ionisierenden Strahlen behandelt gemäß Verordnung (EG) 834/2007 / <i>The product is not treated with ionizing radiation according to rules and regulations (EEC) 834/2007</i>

Nährwerte pro 100 g <i>Nutritional value per 100 g</i>	Energie / <i>Energy</i>	1880 kJ / 455 kcal
	Eiweiß / <i>Protein</i>	21,4 g
	Kohlenhydrate / <i>Carbohydrates</i>	5,2 g
	Zucker / <i>Sugar</i>	0,5 g
	Fett / <i>Fat</i>	32,2 g
	Gesättigte Fettsäuren <i>/ saturated fatty acids</i>	3,5 g
	Einfach ungesättigte Fettsäuren <i>/ saturated fatty acids</i>	2,1 g
	Mehrfach ungesättigte Fettsäuren <i>/ saturated fatty acids</i>	26,5 g
	Ballaststoffe / <i>Dietary fiber</i>	29,6 g
	Salz / <i>Salt</i>	< 25 mg
Nährwerte unterliegen bei Naturprodukten üblichen Schwankungen <i>Nutritional value may vary in natural products</i>		

Sonstige Qualitätsmerkmale <i>/ Quality properties</i>	Freie Fettsäuren <i>/ Free Fatty Acids</i>	< 2 %
	Peroxidzahl <i>/ Peroxide value</i>	< 5 Meq O ₂ /kg

Verwendungszweck <i>Intended use</i>	Gemäß Verordnung (EU) 2017/2470 <i>According to regulation (EU) 2017/2470</i>
--	--

VERSION 04

Produktspezifikation Verkauf
Product specification Sales

STAND 09/2019

CHIA SAMEN, weiß (*Salvia hispanica*)
*Chia Seed, white (*Salvia hispanica*)*

SEITE 4 VON 4

Allergene
/ Allergens

gemäß EU
Einstufung
/ in accordance to
EU regulation

Glutenhaltige Getreide und –erzeugnisse¹
/ Cereals and products thereof¹

Ja / Yes Nein / No

Krebstiere und –erzeugnisse
/ Crustaceans and products thereof

Ja / Yes Nein / No

Eier und –erzeugnisse
/ Eggs and products thereof

Ja / Yes Nein / No

Fisch und –erzeugnisse
/ Fish and products thereof

Ja / Yes Nein / No

Erdnüsse und –erzeugnisse
/ Peanuts and products thereof.

Ja / Yes Nein / No

Soja und –erzeugnisse
/ Soybeans and products thereof

Ja / Yes Nein / No

Milch und –erzeugnisse (inkl. Laktose)
Milk and products thereof (including lactose)

Ja / Yes Nein / No

Schalenfrüchte und –erzeugnisse²
Nuts²

Ja / Yes Nein / No

Sellerie und –erzeugnisse
Celery and products thereof

Ja / Yes Nein / No

Senf und –erzeugnisse
Mustard and products thereof

Ja / Yes Nein / No

Sesam und –erzeugnisse
Sesame seeds and products thereof

Ja / Yes Nein / No

Schwefeldioxid und Sulfite³
Sulphur dioxide and sulphites³

Ja / Yes Nein / No

Lupinen und –erzeugnisse
Lupin and products thereof

Ja / Yes Nein / No

Weichtiere und –erzeugnisse
Molluscs and products thereof

Ja / Yes Nein / No

¹Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut oder deren Hybridstämme

¹wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut or their hybridised strains

²Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Kaschunüsse, Pekannüsse, Paranüsse, Pistazien, Makadamianüsse und Queenslandnüsse

²almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecan nuts, Brazil nuts, pistachio nuts, macadamia nuts and Queensland nuts

³> 10 mg/kg oder 10 mg/l, ausgedrückt als SO₂

³> 10 mg/kg or 10 mg/l expressed as SO₂